

УДК 37

Е.П.Разжева, В.В. Кульгавюк

*Новочеркасский инженерно-мелиоративный институт им.А.К.Кортунова,
Донской государственный аграрный университет
Новочеркасск, Россия*

alena.razheva@yandex.ru, vkulgavyuk@mail.ru

**ОБУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ
ОБЩЕНИЮ СТУДЕНТОВ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОФИЛЯ**

**[*Razheva E.P., Kulgavyuk V.V. Professionally oriented communication
teaching of agricultural students*]**

This article presents the experience of training professionally oriented communication by teaching materials developed by the authors. Examples of exercises, training speech situations and role plays are also given. Importance of knowledge of speech ethics patterns which allow students to orient properly in official and non-formal environment and considering national peculiarities is pointed out. Possibility to present in a creative manner individually found and summarized information on a given theme in forms of presentations and role plays is demonstrated. Such training principles as student-oriented approach and orientation to the perspective are highlighted. Efficiency of optional classes for senior students as a means of deepening specialized knowledge and enhancement of graduate competitive ability at the job market is shown.

Key words: professionally oriented training, competent approach, intercultural professional communication, student-oriented approach, graduate competitive ability, speech ethics patterns, role play.

Международные отношения России в настоящее время, новые условия ее социально-экономического развития привели к изменениям в системе высшего профессионального образования, целью которой является подготовка конкурентно способных специалистов, владеющих набором компетенций, определенных федеральными общеобразовательными стандартами. Новый компетентностный подход к образованию специалистов в условиях высшей школы предусматривает новую роль студента в учебном процессе, который должен уметь не просто воспроизводить полученную информацию, но и самостоятельно мыслить, практически применять знания иностранного языка в различных жизненных ситуациях как средства коммуникации, то есть, другими словами, интеграционные общественные процессы, глобализация всех сфер жизни современного общества изменили как статус иностранного языка в обще-

стве, так и выполняемые им в данном обществе функции [1]. Федеральные образовательные стандарты ВПО предъявляют качественно новые требования к современному иноязычному образованию в вузе и его организации, где непосредственно формируется будущий специалист, способный к межкультурному взаимодействию и использованию изучаемого языка как инструмента этого взаимодействия с учетом специфики его профессиональной деятельности [7]. Требования к специалистам сельскохозяйственных направлений постоянно растут, в частности, это «– устойчивое, осознанное и позитивное отношение к своей профессии, избранной сфере деятельности, стремление к постоянному личностному и профессиональному совершенствованию и развитию своего интеллектуального потенциала; – высокая профессиональная компетентность, владение всей совокупностью необходимых в трудовой деятельности фундаментальных и специальных знаний и практических навыков; – творческий подход к решению профессиональных задач, умение ориентироваться в нестандартных условиях и нештатных ситуациях, анализировать возникающие проблемы, самостоятельно разрабатывать и реализовывать план необходимых действий; – высокая коммуникативная готовность к работе в профессиональной (производственной, научно-технической, информационной) и социальной среде; – целостность мировоззрения специалиста как представителя относящейся к интеллигенции социально-профессиональной группы» [5]. В связи с этим мы постоянно говорим о необходимости выпускать из стен вуза конкурентоспособного специалиста, для становления которого необходимо как общее, так и профессиональное образование. При приеме на работу многие предприятия руководствуются определенными требованиями к личным качествам кандидата. К ним относятся и личностные качества (готовность учиться, инициативность, умение представить себя, результаты своего труда), и исполнительские качества (дисциплинированность, чувство ответственности за порученную работу, умение работать в коллективе), и творческий подход к делу, и знание иностранного языка. Поэтому профессионально ориентированное обучение иностранному языку направлено на обеспечение реальной конкурентоспособности выпускника, повышение его квалификации и продуктивности профессиональной деятельности [7].

Формирование структуры профессиональных способностей инженеров – механиков и инженеров лесного хозяйства возможно с помощью воссоздания

в процессе обучения аналога будущей трудовой деятельности, что достигается путем профессионального моделирования в системе практических занятий по иностранному языку. К эффективным формам моделирования специфических условий профессиональной деятельности относят: а) ситуационные задачи, при решении которых формируются предметно-речевые способности; б) ролевые игры, помогающие становлению социально-речевых способностей и отражающие не только предметное, но и социальное содержание будущего труда; в) деловые игры, обеспечивающие комплексное развитие предметно-речевых и социально-речевых способностей, а также формирование способности к отражению ситуации иноязычного общения в контексте профессиональной деятельности [3].

Преподавателями кафедры иностранных языков НИМИ разработаны и внедрены в учебный процесс пособия и методические указания, целью которых является развитие навыков практического владения основными видами речевой деятельности, в том числе и говорением. Говорение представляет собой форму устного общения, с помощью которой происходит обмен информацией, осуществляемой средствами языка, устанавливается контакт и взаимопонимание, оказывается воздействие на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего [6].

Известно, что в настоящее время невозможно изучать, осваивать и использовать свои знания в профессии, общаться с коллегами-иностранцами, не владея специализированной лексикой, которая является источником получения информации, инструментом освоения специальности. Обучающиеся, не владеющие терминологической базой в области своей профессии, вряд ли смогут стать компетентными специалистами, потому что процесс коммуникации будет качественным только в случае полного взаимопонимания обеих сторон. Овладение терминологической лексикой, по нашему мнению, не только расширяет кругозор, но и повышает общий уровень культуры и конкурентоспособности выпускников на рынке труда, а также помогает магистрантам и аспирантам в целенаправленном поиске материала для их дальнейших научных исследований, позволяет пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения, представлять результаты своих разработок на различных международных конференциях [4].

Поэтому к каждому основному тексту для развития навыков изучающего чтения дается базовый набор терминологической лексики для снятия трудностей понимания. Затем студентам предлагается выполнить ряд тренировочных упражнений для закрепления лексико-грамматических навыков для более глубокого понимания и обсуждения на английском языке. Например, «Say, if the sentences are true or false. If false, correct them» или «Fill in the blanks with necessary words» или “For questions 1-7 choose the answer (A,B, C or D) which you think fits best according to the text”, “Choose from the list A-I the sentences which best summarizes each part (1-7) of the article” и др.

Дополнительные тексты, которые расширяют содержание основных, требуют самостоятельного поиска определенной информации, и, следовательно, составления словаря, который способствует более точному пониманию прочитанного. Упражнения, выполняемые после дополнительных текстов, нацелены на развитие творческих умений говорения на иностранном языке с элементами обобщения и систематизации как в монологической, так и диалогической речи, например, «Discuss the problem and prove your point of view».

На основе квалификационных характеристик специалистов кафедрой иностранных языков НИМИ были определены типовые производственные задачи выпускников, например, для студентов факультетов механизации мелиоративных работ и лесного хозяйства - это области проектно-конструкторской деятельности, - производственно-технологическая, - организационно-управленческая, сфера ремонта и техобслуживания, сфера восстановления разрушенных ландшафтов и лесной мелиорации. Информация, содержащаяся в текстах наших учебных пособий, созданных для студентов – механиков и студентов, изучающих лесное дело и садово-парковое строительство, не только углубляет профессиональные знания, но и повышает интерес к избранной профессии. Чтение как форма речевого взаимодействия реализует коммуникативную функцию и предполагает общение как получение и передачу знаний в соответствующей тематической области. Тексты пособий «Инженер-механик 21 века» и «Лес и человек» являются ценным источником информации по специальности, способствуют развитию личности профессионала, его профессиональному совершенствованию. Кроме информационной составляющей, такие тексты содержат основной массив базовой лексики по специальности. Отобранный текстовый материал тесно связан с содер-

жанием других профилирующих дисциплин специальности (сопротивление материалов, ремонт и техобслуживание автомобилей, почвоведение, лесоводство, дендрология и тд).

В данных пособиях также приводятся образцы речевого этикета, которые позволяют студентам правильно ориентироваться в официальной или неформальной обстановке при общении с зарубежными коллегами с учетом национальной специфики. Как известно, этикет должен своим поведением оправдывать ожидания данного общества, а речевой этикет представляет собой нормы социальной адаптации людей друг к другу. В нем отражается своеобразие образа жизни народа, что необходимо в условиях диалога культур. Поэтому большая роль отводится формированию поведенческого репертуара специалиста как человека и профессионала. По нашему мнению, ситуации профессионального общения, которые являются реальными для наших студентов – будущих специалистов – это ситуации элементарного владения языком, ситуации повседневного общения плюс владение профессиональной лексикой по специальности. Ситуации, с которыми наши студенты встретятся в реальной профессиональной (и не только) жизни, вполне реально разыграть и в классе: прослушивание, чтение, заучивание, пересказ диалогов, завершение их по заданной ситуации или языковому материалу и составлении аналогичных, например, проведение экскурсии на автовыставках, беседа с клиентами, рассказ об особенностях той или иной мелиоративной техники, представление новых видов топлива и деталей машин и т.д. Мы много лет занимаемся проблемой составления таких ситуаций общения и знаем, что иногда созданные на уроке ситуации могут стать ситуацией формального участия (или даже молчания), поэтому очень важно обеспечить содержательность высказываний студентов, то есть постоянно привлекать внимание студентов к тому, о чем говорится. Необходимо учить студентов коммуникативным действиям, а именно, как давать положительную или отрицательную оценку высказываний, дополнять и обобщать их, уточнять и т.д. Поэтому в пособия включены ссылки на Интернет-ресурсы YouTube, что дает студентам возможность просматривать и прослушивать видеоролики и видеофильмы на тему профессионального общения, что помогает в какой-то степени моделировать реальные ситуации общения в аудиторных условиях. При обучении студентов специальности ЭТТМ для организации дискуссий по темам

«экологически чистые виды топлива и двигатели» мы используем следующий сайт – www.HowStuffWorks , при изучении модуля «садово-парковое хозяйство» используется, например, www.plandesign.cf

Надо отметить, что в наших пособиях в конце каждого модуля даны многочисленные ссылки на интернет сайты, что дает возможность студентам проводить творческую работу в рамках заданной темы, получая дополнительную информацию и используя ее в составлении проектов и презентаций или в проведении ролевой игры. На протяжении нескольких лет на кафедре практикуется тематический комплекс, включающий Интернет-поиск, ролевую игру и мультимедийную презентацию, что позволяет осуществлять профессионально ориентированное обучение иностранному языку с первых этапов, дает возможность студентам оказаться в соответствующей языковой среде и постепенно совершенствовать уровень владения продуктивными видами речевой деятельности. Используя источники информации на иностранном языке, студенты учатся собирать необходимые данные, анализировать их, готовить информационный обзор и/или аналитический отчет и обсуждать полученную информацию в ходе презентации. В конце второго семестра, когда студенты достаточно овладели специализированной лексикой, мы традиционно проводим комплексные ролевые игры. В частности, одним из последних примеров является ролевая игра «Экологический чистый город», темой которой стала реальная ситуация, сложившаяся в городе, и были предложены пути ее улучшения. Некоторые предложения были позже озвучены на заседании экологической комиссии города, куда входят и представители нашего вуза. Часть предложений студентов уже стали осуществляться на практике, например, оформление газонов на улицах города и замена старых насаждений в роще (в этих работах приняли участие студенты нашего вуза).

К сожалению, реализация этих целей в условиях учебных часов, отведенных на изучение ИЯ в НИМИ (иностраннный язык изучается в полном объеме только на первом курсе) практически невозможна, поэтому студентам, желающим продолжать изучение данного предмета, предлагается возможность посещать факультативные занятия, где учитываются интересы, потребности и личностные особенности обучаемых. К этому времени студенты начинают понимать, что обучение иностранному языку является частью их профессиональной подготовки, поскольку может выступать конкретным средством решения модели-

руемых социально-профессиональных задач. Поскольку на первом этапе обучения преподаватели кафедры иностранных языков НИМИ стараются сделать содержание языкового учебного материала как можно более профессионально-направленным, чтобы научить студентов говорить о своей специальности, то на факультативе учитывают уже не только сферы деятельности и ситуации, в которых предстоит общаться студентам, но и более сложные задачи, например, участие в профессиональных контактах, выставках, переговорах и т.д.

Таким образом, можно сделать вывод, что профессионально-ориентированному общению можно научить только в комплексе, учитывая потребности профессии и ситуации социального и делового общения.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Айлазян Е. П., Обдалова О.А.* Моделирование курса делового общения в полипрофессиональном пространстве вуза // *Язык и культура.* 2012. № 1.
2. *Бобкова Л.Н.* Ролевая игра как проблемный метод обучения, способствующий успеху профессиональной подготовки студентов // *М. Высшее образование сегодня.* 2013. № 8.
3. *Вербицкий А.А.* Игровое моделирование: методология и практика/ А.А. Вербицкий. Новосибирск, 1988.
4. *Воеводина О.С.* Основные принципы эффективного обучения студентов иноязычной терминологии по направлению «Биотехнология» // *М.: Высшее образование сегодня.* 2013. № 8.
5. *Гребнев Л.* Модернизация структуры содержания инженерного образования// *Высшее образование в России.* 2003. № 4.
6. *Жинкин Н.И.* Психологические особенности спонтанной речи // *М., 1990.*
7. *Яшина О.В.* Развивающее социокультурное пространство вузовского иноязычного образования. М.: Высшее образование в России. 2013. № 4.

REFERENCES

1. *Aylazyan E.P., Obdalova O.A.* Modeling Business Communication Course in College Multiprofessional Space // Language and Culture. 2012. № 1.
2. *Bobkov L.N.* Role-play as a Problematic Teaching Method Contributing to the success of Training Students // M. Higher Education Today. 2013. № 8.
3. *Verbitsky A.A.* Game Modeling: Methodology and Practice / A.A. Verbitsky. Novosibirsk, 1988. 4.
4. *Voevodina O.S.* Core Principles for Effective Student Learning a Foreign Language Terminology in the Field "Biotechnology" // Moscow: Higher Education Today. 2013. № 8.
5. *Grebnev L.* Engineering Education Content Structure Modernization // Higher Education in Russia. 2003. № 4.
6. *Zhinkin N.I.* Psychological Characteristics of Spontaneous Speech // M., 1990.
7. *Yashin O.V.* The Developing Socio-Cultural Space of High School Foreign Language Education. Moscow. Higher Education in Russia. 2013. № 4.

14 июля 2014 г.
